

Государственное бюджетное образовательное учреждение  
гимназия №196

Методическая разработка

на тему:

«Использование лексико-грамматических рифмовок как дидактического  
материала к УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!»

Составил:

учитель французского языка

Леднева Ольга Юрьевна

Санкт-Петербург

2014

## Содержание

Введение .....	3
1. Краткая характеристика УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!» и возможности его использования на занятиях по образовательной программе «Открываем для себя Францию».....	5
2. Лексико-грамматические рифмовки, составленные автором разработки, и их использование как дидактического материала к УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!» .....	7
Заключение .....	15
Список использованной литературы .....	16

## **Введение**

Современное ведение занятий на иностранном языке характеризуется, прежде всего, активной практической деятельностью учащихся, помогает им раскрывать и реализовывать свои способности, развивать творческий потенциал, создавать компетентности в различных областях знаний в соответствии с их индивидуальными потребностями.

Занятия проходят в особой, щадящей среде, где учитываются трудности учащихся в процессе обучения и предлагаются разнообразные виды поддержки учеников, способствующие их адаптации. Здоровьесбережение реализуется через оптимизацию содержания и целенаправленной организации занятий, формирование комфортной психологической среды, дифференцированный подход к детям с разными возможностями, создание условий для самовыражения учащихся на занятиях. Существует множество приемов, которые способствуют созданию активной и в то же время комфортной рабочей атмосферы, а также эмоциональной удовлетворенности учащихся.

В данной работе я хочу обратиться к одному из таких приёмов. Это рифмовки. Рифмовки – это специально составленные стихотворные тексты, построенные по законам ритма и рифмы. Рифмы в них основаны на созвучии слов, их ритмических особенностях и окончаниях.

Рифмовки - это не только интересный языковой материал, но и замечательный способ эстетического, психологического, физического и умственного развития ребенка. Использование рифмовок обеспечивает активность и работоспособность учащихся, творческую деятельность и высокий уровень владения лексико-грамматическим материалом, поддерживает у детей интерес к занятиям.

Рифмовки – это тот текстовый материал, который дети любят, который им интересен, следовательно, работа с ними положительно эмоционально

окрашена для ученика, что в значительной степени содействует усвоению материала.

Использование рифмовок - один из важных резервов повышения мотивации у учащихся, включение их в активную работу.

Яркость, образность, фантазия в рифмовках пробуждают у них интерес к занятиям.

Разучивание рифмовок - активный прием пополнения словарного запаса детей. Их ритмический и мелодический рисунок, четкая рифма и повторяемость языковых единиц значительно облегчают и ускоряют усвоение и закрепление лексики, характерных оборотов речи, грамматических структур.

Рифмовки, как один из видов речевого общения, являются средством более прочного усвоения и расширения лексического запаса, так как включают новые слова и выражения, а знакомая лексика встречается в новом контекстуальном окружении, что помогает ее активизировать.

Разучивая рифмовки, дети легче овладевают произносительной стороной речи. Эффективны для этого короткие рифмовки. Их рекомендуется использовать для фонетической зарядки, гимнастики языка.

Рифмовки в основном отображают близкие и созвучные учащимся явления окружающего мира и отвечают познавательным и речевым потребностям детей. Поэтому их содержание имеет личностную значимость для детей, а языковой материал этих коротких стихотворных произведений обладает коммуникативной ценностью, так как маркирован речью.

## **1. Краткая характеристика УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!» и возможности его использования на занятиях по образовательной программе «Открываем для себя Францию»**

Образовательная программа «Открываем для себя Францию» рассчитана на изучение художественной культуры Франции учащимися 10-12 лет. Программа позволяет обучающимся реализовать творческие, интеллектуальные и познавательные способности, развить артистические навыки. На занятиях ребята ознакомятся с творчеством французских авторов текстами детских французских журналов, с жизнью и бытом их современников во Франции. Учащиеся развивают языковую догадку, логику, коммуникативную активность (умение общаться в ситуациях на изученные темы, выражать личное мнение, давать оценку).

Для реализации этих задач можно воспользоваться некоторым дидактическим материалом УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!» Данный УМК адресован детям и подросткам, изучающим французский язык первый и, соответственно, второй год.

Весь курс обучения строится на основе коммуникативно-деятельностного подхода. Обучаемые рассматриваются как субъекты социальной действительности, вырабатывающие различные стратегии поведения в зависимости от ситуации и сферы межкультурного общения и реализующие в рамках этого общения свою лингвистическую и межкультурную компетенцию.

Учебник «EXTRA-1!» состоит из 6 тем:

1. Моя семья и мои друзья
2. Я обожаю музыку!
3. Мой день
4. В городе
5. Выходные
6. Каникулы

Учебник «EXTRA-2!» состоит также из 6 тем:

1. Да здравствуют друзья!
2. Приятного аппетита!
3. Знаменитые персонажи
4. Приключения
5. Магазины
6. Мы – будущее планеты!

Эти темы актуальны для детей и подростков и способствуют повышению интереса к изучаемому языку. Главные персонажи данной методики - француженка Кристина, члены её семьи, одноклассники и подруга Маша из России. От их имени записаны многочисленные диалоги и упражнения для аудирования, которые знакомят российских школьников с жизнью и проблемами их сверстников во Франции.

Большое количество лексических упражнений, сопровождающихся картинками, играми, песнями с интересными заданиями, позволяет легко запоминать материал занятия и развивать языковую догадку.

В каждом разделе учебника есть комиксы, текст которых соответствует его лексико-грамматическому материалу и сопровождается также аудиозаписью. Герой комиксов – незадачливый профессор Катастрофа, попадающий в комичные ситуации. Ученикам очень нравится обыгрывать сценки по ролям. В этом возрасте учащиеся любят «примерять» к себе разные образы, что необходимо для их саморазвития и решения личных проблем, а постановка сценок на иностранном языке могут помочь им в этом.

В УМК содержится материал для подготовки к экзаменам на элементарный уровень владения языком ( DELF), проводящихся для Санкт-Петербургских школьников два раза в год во Французском альянсе с выдачей сертификатов разных уровней знаний.

## **2. Лексико-грамматические рифмовки, составленные автором разработки, и их использование как дидактического материала к УМК Ф.Галлон «EXTRA-1!» и «EXTRA-2!»**

Практически все педагоги и методисты, работающие с детьми на разных этапах обучения, уделяют внимание рифмовкам при изучении иностранного языка. Некоторые учебные пособия целиком базируются на использовании таких поэтических текстов: или аутентичных, или специально сочиненных.

Отсутствие рифмовок и стихов в УМК Ф.Галлон можно восполнить материалом из таких пособий. На уроках французского языка в гимназии №196 я предлагаю ученикам работать с рифмовками моего собственного сочинения.

При работе над рифмовками нужно соблюдать ряд требований. Для учебных целей отбираются доступные по содержанию и соответствующие возрастным особенностям учащихся тексты, языковой материал которых должен отвечать программным требованиям. Нужно добиваться полного понимания как содержания, так и языкового воплощения этого содержания в разучиваемых текстах. Необходимо стремиться, чтобы речевой материал из рифмовок использовался непосредственно в монологической и диалогической речи детей на занятии. Работа над рифмовками должна быть гармоничной частью общего сюжета занятия, соотноситься с темами и ситуациями общения на занятии и во внеучебное время.

При применении рифмовок для проведения фонетической зарядки в начале занятия педагог имеет возможность повторить ранее изученный лексический (грамматический) материал, представляющий трудность для учащихся, а также ввести новый материал, который в рифмованной форме запоминается быстрее.

С днями недели, которые изучаются в первой теме методики Ф.Галлон, есть много разных рифмовок. Я предлагаю детям свою. Они делают к ней юмористические рисунки, где дни недели изображены в виде встречающихся весёлых человечков. Этот вид работы помогает детям легко запомнить

название и написание дней недели, а фразы из разученного текста мы вставляем в диалог «Приветствие».

- Bonjour, Lundi!
- Salut, Mardi!
- Ça va, Mercredi?
- Très bien, Jeudi!
- Où vas-tu, Vendredi?
- Je vais chez Samedi
- Et toi, Dimanche?

При подготовке рассказа «Моя семья» очень важно выучить глагол-связку «**быть**», без помощи которой не построить ни одного высказывания во французском языке. Мои ученики разучивают следующую рифмовку, которую легко переделать в монологическое высказывание о своей семье и о себе. Особенно детям нравится последняя строчка, которую они вразнобой произносят в зависимости от своих увлечений и возраста:

Mon papa est sympa  
Il travaille avocat  
Ma maman est actrice  
Elle travaille souvent à Nice  
Ma mémé – à la retraite  
Elle fait des crêpes et des côtelettes  
Mon pépé est sportif  
Il est grand et très actif  
J'ai une sœur et un frère  
Ils sont petits et ils aiment la mère (mer)  
Je suis au lycée 196



J'aime (le sport, la musique ...) et j'ai déjà (bientôt) 13 (15)

На составление рифмовки о профессиях меня натолкнуло стихотворение Сергея Михалкова «А что у вас?» В диалоге в стихотворной форме ребята рассказывают по очереди о профессиях родителей. «Наши родители – лучшие специалисты в своей профессии! Вообще, работать – это здорово!» - такой вывод мы делаем в конце нашего стихотворения, которое помогает также выучить притяжательные местоимения.

- Mon papa est ingénieur  
Et ton papa?

- Mon papa est travailleur  
Et ta maman?

- Ma maman est actrice  
Elle travaille souvent à Nice  
Et ta maman?

- Ma maman est professeur  
- Ma grand-mère est docteur  
Et tes parents?

- Mes parents sont designers [di/ezajnœr]  
Comme mon frère et comme ma sœur  
Et tes parents?

- Mes parents sont vendeurs  
Ils vendent beaucoup d'ordinateurs

- Nos parents sont les meilleurs  
Avocats et conducteurs  
Ouvriers et managers [manadʒœr]  
Travailler – c'est bonneur!

Когда мы с учащимися говорим о **друзьях**, некоторые лексические единицы, означающие внешность и характер человека, легко запомнить с

помощью следующей рифмовки, к которой у меня есть смешная иллюстрация:

Ma copine Marie  
a les yeux gris,  
le nez pointu  
Elle est trop têtue.  
Mon ami Clément  
A les yeux grands.  
Il colorie ses cheveux  
Il est très joyeux.  
Annette et Angèle  
sont les jumelles.  
Elles ont les cheveux blonds  
frisés et très longs!

Составить монологическое высказывание «Мой день», а также познакомиться с возвратными глаголами учащимся помогает разучивание рифмовки **«Наш день»**:

Je me lève  
Et tu te lèves  
Il se lève  
Et elle se lève  
Nous nous lavons  
Nous nous habillons  
Vite à l'école  
Nous nous dépêchons

Après les classes  
Nous nous promenons  
Et nous rentrons  
À la maison

A 7 heures du soir  
Nous faisons nos devoirs  
Ensuite nous nous reposons  
Et à 10 heures nous nous couchons

Каждая строчке текста соответствует картинка. Разучивая стихотворение, ребята составляют рассказ по картинкам, который превращается в игру «Снежный ком», тренирующую память и внимание. Тот, кому досталась последняя картинка, говорит одну, последнюю, фразу. Кому предпоследняя – две и т.д. Первая картинка означает рассказать всю рифмовку. Ребята помогают, показывая по очереди свои картинки и произнося соответствующую ей фразу.

Изучение прошедшего времени составляет ряд определённых трудностей. Помочь их преодолеть, а также выучить речевые образцы для составления монологического и диалогического высказывания по теме «**Мои выходные**» нам может следующая рифмовка:

### **Le week-end!**

Le samedi à midi  
J'ai fait la grasse matinée  
J'ai regardé la télé  
Et j'ai pris le déjeuner

J'ai rangé la maison  
J'ai joué du violon  
J'ai téléphoné à Marie  
Nous avons beaucoup ri

J'ai été en bonne humeur  
Le week-end c'est bonheur!

А при запоминании глаголов, спрягающихся в прошедшем времени с «être» и имеющих согласование в роде и числе, мы обращаемся к рифмовке

### **«Контрасты»**

Je suis arrivé  
Tu es partie  
Il est entré  
Elle est sortie  
Nous sommes allés

Vous êtes restées  
Ils sont descendus  
Elles sont montées

Рифмовка «**Одежда**» помогает учащимся выучить виды одежды, а фразы, содержащие отношение к разной одежде, можно использовать для дискуссии «Одежда и мода»:

### **Les vêtements**

Je préfère le pantalon  
Je le mets en toute saison  
Tu aimes les jeans et les tee-shirts  
Tu les trouves très commodes

Il porte les sweats et les baskets  
Il est sportif et bon athlète  
Elle aime les bottes à la mode  
Taillons-aiguilles et des culottes

Vêtements confortables  
Ils sont préférables  
Vêtements à la mode  
Souvent n'est pas commode

Les jeans sont pratiques  
Mais pas toujours étiques  
Ce manteau te va  
Mais il ne te plaît pas

Tu veux exprimer  
Ta personnalité  
Grâce à tes vêtements (habits)  
Tu peux te différencier

Известную трудность во французском языке вызывает употребление частичных артиклей. При их изучении учащимся предлагается рифмовка «**Я**

- **гурман** », текст которой можно использовать при составлении монологического высказывания «Моя еда»:

Pour le petit déjeuner  
Je prends une tasse de café  
De la cache et des tartines  
Avec du beurre et des sardines

A midi nous prenons  
De la soupe et du jambon  
Du pilaf, de la salade  
Du jus d'orange, de la marmalade

Et on prend pour le diner  
Des biscuits avec du lait  
Du kefir, du fromage blanc  
J'adore manger, je suis gourmand!

Юмористическая рифмовка на части тела может использоваться для зарядки во время релаксационной паузы.

J'ai deux jambes pour marcher,  
Pour danser et pour sauter.

J'ai deux mains pour écrire,  
Dessiner et applaudir.

J'ai deux yeux pour viser,  
Lire, compter et observer.

J'ai deux oreilles pour «claquer»,  
Pour comprendre et écouter,

Et j'ai une bouche seulement  
Pour bavarder moins!

Для того, чтобы учащиеся не забывали рифмовки, сохраняли интерес к работе с ними, я использую такие игры:

1. Конкурс «Кто больше рифмовок помнит?»
2. Игра «Отгадай рифмовку по одному названному слову или по предложенной иллюстрации».
3. Игра «Я начну, а ты закончи»

### **Заключение.**

Таким образом, рассмотрев значение рифмовок на занятиях по образовательной программе «Открываем для себя Францию» как дидактический материал к используемому на них УМК Ф.Галлон « EXTRA-1!» и «EXTRA-2!», можно сделать следующие выводы:

- использование рифмовок делает занятия более интересными и насыщенными коммуникативными высказываниями;
- рифмовки тренируют память, внимание, воображение;
- использование рифмовок способствует созданию активной и комфортной рабочей атмосферы, а также эмоциональной удовлетворенности учащихся;
- содержание рифмовок отвечает познавательным и речевым потребностям учащихся, поэтому имеют личностную значимость для них;
- языковой материал этих коротких стихотворных произведений обладает коммуникативной ценностью, так как маркирован речью;
- учащимся очень полезен хорошо разученный языковой материал рифмовок для их дальнейшей коммуникации на иностранном языке.

Таким образом, рифмовки стимулируют учеников к монологическим и диалогическим высказываниям по определённым темам и способствует развитию как подготовленной, так и неподготовленной речи на иностранном языке.

Дидактический материал к УМК Ф.Галлон, написанный в форме рифмовок на разные лексико-грамматические темы, разработан и внедрён в практику обучения автором данной работы. Использование данного материала даёт положительные результаты для усвоения учащимися нового лексико-грамматического материала, развития навыков коммуникации, создает атмосферу сотрудничества педагога и учеников, ориентирует преподавателя на творческий подход к организации учебной деятельности.

### **Использованная литература:**

1. Павлова Е.А. Стихи и рифмовки на уроках иностранного языка - аффективное средство усвоения языкового материала. Иностранные языки в школе. 1998 №2
2. Пригоцкая И.Г. Стихи и рифмовки на уроках английского языка в V-VII классах. Иностранные языки в школе. 2009 №2
3. О примерных требованиях к программам дополнительного образования детей. Письмо Департамента молодежной политики, воспитания и социальной поддержки детей Минобрнауки России от 11.12.2006 № 06-1844